

# 9è Premi de cultura popular Joan Amades

## ► Característiques:

Poden optar al premi Joan Amades treballs d'assaig o d'investigació escrits en llengua catalana que tractin temes relacionats amb la cultura popular i tradicional dels Països Catalans, que no estiguin subjectes a encàrrecs o beques i que siguin elaborats amb criteris de divulgació.

## ► Extensió:

Un mínim de 120 fulls i un màxim de 250 fulls DIN A4 mecanografiats a doble espai i per una sola cara.

## ► Presentació:

Per sextuplicat. Les referències que permetin identificar l'autor (nom i cognoms, adreça, codi postal, localitat, telèfon i NIF) hauran d'anar dins d'un sobre tancat, a l'exterior del qual figurarà només el títol de l'obra.

## ► Dotació:

3.000 euros i la Musa de Tarragona.

## ► Edició:

Arola Editors editarà l'obra guardonada, prèvia signatura del contracte amb l'autor.

## ► Jurat:

Manuel Delgado, Jan Grau, Carles Marquès, Joan Soler Amigó, Albert Rumbo i Griselda Karsunke com a secretària i com a representant de l'Associació Cultural Joan Amades.

## CONDICIONS GENERALS

1. Els treballs que optin a qualsevol dels Premis Literaris Ciutat de Tarragona han de ser rigorosament inèdits i els autors en garanteixen l'originalitat; tampoc no poden estar en procés d'edició ni poden haver estat mai premiats en altres concursos. Les traduccions de les obres guanyadores, llevat del premi Vidal Alcover, no podran ser publicades abans que l'original català.
2. Les obres guanyadores restaran en propietat dels autors respectius.
3. Les decisions dels jurats seran inapel·lables i aquests resoldran segons el seu criteri tota circumstància no prevista en aquestes bases. Els jurats es reserven el dret de considerar deserts els premis en el cas que els treballs presentats no arribin a un nivell mínim de qualitat.
4. Els autors que optin als premis eximeixen l'organització de qualsevol responsabilitat derivada del plagi o de qualsevol altra transgressió de la legislació vigent en la qual pugui incórrer algun dels participants.
5. Els jurats vetllaran per la integritat dels premis i no podran dividir les dotacions ni repartir les quantitats dels guardons entre dos o més guanyadors. En el cas del premi Tinet, si més no, aquesta condició serà flexible, ja que, donada la gran quantitat d'originals rebuts en cada convocatòria, pot fer-se necessari l'atorgament d'un premi *ex aequo*.
6. S'aplicaran a l'import del premi les retencions que, en concepte d'IRPF o altres tributs, resultin aplicables. L'import del premi comprèn, a més, qualsevol altre impost que, si s'escau, sigui repercutible.
7. A partir de l'11 de gener de 2010 i fins al 26 de febrer els originals no premiats es podran recollir a l'Oficina dels Premis Literaris. Un cop transcorregut aquest període, s'entendrà que els autors hi renuncien i es destruiran. Els autors, tanmateix, hauran d'informar prèviament de la seva voluntat de recuperar-los a través del telèfon d'informació i concertar una cita per fer-ne efectiva la devolució. L'organització no retornarà els originals per correu i tampoc no es farà responsable de la pèrdua fortuïta d'algun original.
8. La presentació dels originals pressuposa l'acceptació íntegra de les presents bases i dels drets i obligacions que se'n deriven.
9. Si, passat un any des de la concessió del premi, les obres no han estat publicades, els autors seran lliures de fer-ho. En qualsevol cas, hauran de fer constar el premi obtingut.

## ► Tramesa:

Totes les obres, llevat de les que optin al premi Tinet, han de ser lliurades a l'Oficina Municipal d'Atenció Ciutadana (Rambla Nova, 59, 43003 Tarragona) de dilluns a divendres de 9 a 14 h i dissabte de 10 a 13 h, o trameses a aquesta mateixa oficina. Les del premi Tinet s'han d'enviar a l'adreça [eroca@tarragona.cat](mailto:eroca@tarragona.cat).

En tots els treballs caldrà fer constar l'encapçalament "Premis Literaris Ciutat de Tarragona", que haurà d'anar seguit del nom del premi al qual opten.

## ► Termini d'admissió:

S'admetran totes aquelles obres que arribin abans de les 24 h del dia 31 d'agost de 2009.

## ► Verdictes i atorgament:

Els verdictes es donaran a conèixer durant el mes de novembre de 2009. El dia, el lloc, l'hora i els detalls de l'acte de lliurament seran anunciats oportunament.

## ► Més informació a:

Telèfon: 977 29 61 00  
Adreça electrònica: [eroca@tarragona.cat](mailto:eroca@tarragona.cat)

Tarragona, juny de 2009

## Organitzen i convoquen:



## Patrocinen:



## Col·laboren:



# PREMIS LITERARIS Ciutat de Tarragona 2009

Àrea de Cultura de l'Ajuntament de Tarragona  
Òmnium Cultural del Tarragonès  
Centre de Normalització Lingüística de Tarragona

## BASES I CONDICIONS GENERALS



Consulteu les bases completes dels PLCT 2009 a:

# 20è Premi Ciutat de Tarragona de novel·la Pin i Soler

## ► Característiques:

Poden optar al premi Pin i Soler novel·les de tema lliure escrites en llengua catalana.

## ► Extensió:

Un mínim de 200 fulls DIN A4 mecanografiats a doble espai i per una sola cara.

## ► Presentació:

Per sextuplicat. Les referències que permetin identificar l'autor (nom i cognoms, adreça, codi postal, localitat, telèfon i NIF) hauran d'anar dins d'un sobre tancat, a l'exterior del qual figurarà només el títol de l'obra.

## ► Dotació:

21.000 euros i la Musa de Tarragona.

## ► Edició:

Columna Edicions editarà l'obra guardonada, prèvia signatura del contracte amb l'autor. A més, l'Editorial Destino editarà la traducció castellana d'aquesta obra, sempre que l'autor no la tingui garantida pels seus propis mitjans. En qualsevol cas, l'organització es compromet a facilitar-ne la publicació al castellà o a una altra llengua en una editorial competent.

## ► Jurat:

M. Lluïsa Amorós, Gabriel Janer Manila, Núria Esponellà, Joan Rendé, Antoni Pladevall i Joan Andreu Torres com a secretari.

# 20è Premi de biografies, autobiografies, memòries i dietaris Rovira i Virgili

## ► Característiques:

Poden optar al premi Rovira i Virgili biografies, autobiografies, memòries i dietaris escrits en llengua catalana i per un autor viu.

## ► Condicions:

El jurat considerarà, per sobre de qualsevol altre criteri, el valor literari de l'obra. L'obra, al seu torn, podrà inscriure's en l'àmbit de la ficció, però caldrà que es basi, en menor o major mesura, en els fets reals de la vida sobre la qual es construeixi.

## ► Extensió:

Un mínim de 100 fulls DIN A4 mecanografiats a doble espai i per una sola cara.

## ► Presentació:

Per sextuplicat. Les referències que permetin identificar l'autor (nom i cognoms, adreça, codi postal, localitat, telèfon i NIF) s'hauran d'especificar en un full en blanc que s'adjuntarà a l'original.

## ► Dotació:

3.000 euros i la Musa de Tarragona.

## ► Edició:

Arola Editors editarà l'obra guardonada, prèvia signatura del contracte amb l'autor.

## ► Jurat:

Vicent Alonso, Josep Piera, Agustí Pons, Olga Xirinacs i Ramon Marrugat com a secretari.

# 20è Premi de poesia Comas i Maduell

## ► Característiques:

Poden optar al premi Comas i Maduell reculls de poemes de tema lliure escrits en llengua catalana.

## ► Extensió:

Un mínim de 30 poemes o de 200 versos.

## ► Presentació:

En format PDF en suport digital (CD amb el títol de l'obra), i una còpia impresa. Les referències que permetin identificar l'autor (nom i cognoms, adreça, codi postal, localitat, telèfon i NIF) hauran d'anar dins d'un sobre tancat, a l'exterior del qual figurarà només el títol de l'obra.

## ► Dotació:

3.000 euros i la Musa de Tarragona.

## ► Edició:

Cossetània Edicions editarà l'obra guardonada, prèvia signatura del contracte amb l'autor.

## ► Jurat:

Joan Elies Adell, Sebastià Alzamora, Herminia Mas, Francesc Roig, Xulio Ricardo Trigo i Julià Garcia com a secretari.

# 13è Premi de narrativa curta per Internet Tinet

## ► Característiques:

Poden optar al premi Tinet totes aquelles narracions de tema lliure escrites en llengua catalana que siguin trameses per mitjà d'Internet.

## ► Extensió:

De 3 a 6 fulls DIN A4 mecanografiats a doble espai i amb font Arial 12.

## ► Presentació:

En el cos del missatge s'ha de fer constar el títol del treball, el nom i cognoms de l'autor, l'adreça, el codi postal, la localitat, el telèfon i el NIF. El treball que opti al premi s'adjuntarà a aquest missatge com un fitxer Word. Els originals seran rebuts per una persona que no és membre del jurat i que garantirà l'anonimat dels autors. Només s'admet un màxim de dos treballs per autor. A la recepció de l'original s'enviarà una certificació de rebuda per correu electrònic.

## ► Dotació:

1.000 euros i la Musa de Tarragona.

## ► Edició:

Cossetània Edicions editarà l'obra guardonada en un llibre que també inclourà altres obres presentades al premi, prèviament seleccionades pel jurat. D'altra banda, OASI publicarà aquest mateix recull al web de la Tinet Biblioteca ([www.tinetbiblioteca.org](http://www.tinetbiblioteca.org)), en format digital. A l'hora de fer-ne la selecció, el jurat valorarà l'originalitat i la varietat de les temàtiques tractades.

## ► Jurat:

Noemi Bagés, Josep Ballester, Àngel-Octavi Brunet, Andreu Carranza, Rosa Pagès i Enric Brull com a secretari.

# 10è Premi de traducció Vidal Alcover

## ► Característiques:

Poden optar al premi Vidal Alcover tots els projectes de traducció que, per la complexitat, la importància i la dedicació, impliquin la necessitat d'un ajut econòmic per

ser duts a terme. El premi tindrà les característiques d'una beca-projecte i només acceptarà propostes que tinguin com a llengua de destinació el català.

## ► Condicions:

El jurat, a més de la qualitat avalada del traductor, considerarà el relleu de l'obra proposada dins la literatura universal i també tindrà en compte el valor que es derivi de la traducció d'aquesta obra per al nostre patrimoni cultural. Les obres d'origen hauran de pertànyer al domini públic i, per tant, estar lliures de drets.

El responsable del projecte premiat es compromet a presentar la traducció completa en el termini d'un any des del moment de l'adjudicació del premi, que serà prorrogable per un altre any com a màxim, prèvia sol·licitud de l'interessat. Mentrestant, la memòria del projecte guanyador es farà públic al web dels Premis Literaris.

## ► Extensió:

La memòria ha de tenir una extensió de 20 a 40 fulls DIN A4 mecanografiats a doble espai i per una sola cara. D'altra banda, els projectes presentats hauran de preveure que l'obra resultant es pugui publicar en un sol volum d'un mínim de 100 pàgines i d'un màxim de 600.

## ► Presentació:

En format PDF en suport digital (CD amb el títol de l'obra), i una còpia impresa. La memòria del projecte inclourà:

- Una mostra prou indicativa de la traducció, la qual s'acompanyarà amb el text original i, a més, amb la pàgina dels crèdits de l'edició utilitzada.
- El currículum del traductor.
- La justificació del projecte i el programa de treball.

## ► Dotació:

12.000 euros i la Musa de Tarragona.

## ► Terminis de pagament:

El traductor del projecte premiat rebrà el 25% de l'import total del premi en el moment de la seva concessió i en rebrà un altre 25% un cop la traducció estigui enllestida. Pel que fa al 50% restant, l'Ajuntament acordarà amb el traductor el termini del pagament, moment en què aquest haurà de justificar per escrit que ha elaborat ja com a mínim la meitat de la tasca a realitzar.

L'incompliment dels terminis comportarà, per part del traductor, el reintegrament de l'import del premi.

## ► Edició:

Edicions 1984 editarà l'obra guardonada, prèvia signatura del contracte amb el traductor.

## ► Jurat:

Jordi Jané, Jaume Medina, Joaquim Sala-Sanahuja, Monika Zgustova i Rosa Ibarz com a secretària i com a representant del Centre de Normalització Lingüística de Tarragona.